

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

12 DÉCEMBRE 1950.

### PROJET DE LOI

portant des dispositions exceptionnelles  
en matière de baux à loyer.

#### I. — AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. HOUSIAUX.

##### Art. 2.

1. — Supprimer le § 4.
2. — Supprimer l'alinéa 5 du § 5.

##### Art. 3.

Remplacer le millésime « 1952 » par le millésime « 1953 ».

##### Art. 4.

1. — § 1<sup>er</sup>. — Ajouter après le mot « habitation » les mots « acquise avant le 31 décembre 1950 ».
2. — Lire le 1<sup>er</sup> alinéa du § 2 comme suit :

« § 2. — Tout bailleur peut aussi demander le retrait total ou partiel de la prorogation, en cas de motif exceptionnellement grave né dans son chef après l'acquisition du bien ».

3. — Au § 4, remplacer les mots « le 1<sup>er</sup> août 1947 » par « la mise en vigueur de la présente loi ».

##### Art. 5.

1. — Dans le § 1<sup>er</sup>, remplacer « trois mois » par « six mois ».
2. — Supprimer le § 2.

Voir :

222 (1950) : Projet de loi.  
243, 252 et 254 (1950) : Amendements.  
52 : Rapport.  
61 et 71 : Amendements.

12 DECEMBER 1950.

### WETSONTWERP

houdende uitzonderingsbepalingen  
inzake huishuur.

#### I. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER HOUSIAUX.

##### Art. 2.

1. — § 4 weglaten.
2. — Het 5<sup>de</sup> lid van § 5 weglaten.

##### Art. 3.

Het jaartal « 1952 » vervangen door het jaartal « 1953 ».

##### Art. 4.

1. — § 1. — Na het woord « woning » de woorden « verworven na 31 December 1950 » toevoegen.
2. — Het 1<sup>ste</sup> lid van § 2 doen luiden als volgt :

« § 2. — Elke verhuurder kan ook gehele of gedeeltelijke intrekking van de verlenging eisen, in geval van uitzonderlijk gewichtige reden, in zijnen hoofde ontstaan na de verwerving van het goed. »

3. — In § 4, de woorden « 1 Augustus 1947 » vervangen door de woorden « de inwerkingtreding van deze wet ».

##### Art. 5.

1. — In de 1<sup>ste</sup> §, de woorden « drie maanden » vervangen door de woorden « zes maanden ».
2. — § 2 weglaten.

Zie :

222 (1950) : Wetsontwerp.  
243, 252 en 254 (1950) : Amendementen.  
52 : Verslag.  
61 en 71 : Amendementen.

## 3. — Lire le début du § 4 comme suit :

« Dans les cas de l'article 4, paragraphe 1<sup>er</sup>, 2 et 3, l'ancien occupant a droit à des dommages-intérêts égaux à au moins 2 ans de loyer et, le cas échéant, à la réintégration si... »

Art. 11.

## Ajouter à la fin de l'article :

« Selon la catégorie dans laquelle se classe l'immeuble ou la partie d'immeuble qu'ils occupent, les locataires percevront, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1951, s'ils justifient de revenus inférieurs à 84.000 francs, ou 96.000 francs s'ils ont deux enfants à charge, ou 108.000 francs s'ils ont 4 enfants et plus à charge, des bons compensatoires représentant annuellement les sommes suivantes :

1<sup>o</sup> dans les communes de l'agglomération bruxelloise : 3.600 francs;

2<sup>o</sup> dans les communes de plus de 100.000 habitants et dans celles des agglomérations anversoise, gantoise, liégeoise et carolorégienne : 2.700 francs;

3<sup>o</sup> dans les communes de 20.000 à 100.000 habitants autres que celles des agglomérations susdites : 2.400 francs;

4<sup>o</sup> dans les communes de 5.000 à moins de 20.000 habitants : 1.500 francs;

5<sup>o</sup> dans les communes de moins de 5.000 habitants : 1.200 francs. »

Art. 45.

Remplacer le millésime « 1952 » par le millésime « 1953 ».

## 3. — De aanvang van § 4 doen luiden als volgt :

« In de gevallen als bedoeld bij artikel 4, §§ 1, 2 en 3, heeft de vroegere gebruiker recht op schadevergoeding gelijk aan ten minste 2 jaar huur en, bij voorkomend geval, op terugkeer in het goed, indien... »

Art. 11.

## Aan het slot van het artikel toevoegen wat volgt :

« Naargelang van de categorie waarin het onroerend goed of het gedeelte van een onroerend goed dat zij gebruiken, valt, ontvangen de huurders met ingang van 1 januari 1951, indien zij bewijzen dat hun inkomsten minder bedragen dan 84.000 frank, of 96.000 frank wanneer zij twee kinderen ten laste hebben, of 108.000 frank wanneer zij 4 kinderen en meer ten laste hebben, compensatiebons die, jaarlijks, volgende sommen uitmaken :

1<sup>o</sup> in de gemeenten van de Brusselse agglomeratie : 3.600 frank;

2<sup>o</sup> in de gemeenten met meer dan 100.000 inwoners en in de agglomeraties van Antwerpen, Gent, Luik en Charleroi : 2.700 frank;

3<sup>o</sup> in de gemeenten met 20.000 tot 100.000 inwoners, met uitzondering van die van bovenvermelde agglomeraties : 2.400 frank;

4<sup>o</sup> in de gemeenten met 5.000 tot minder dan 20.000 inwoners : 1.500 frank;

5<sup>o</sup> in de gemeenten met minder dan 5.000 inwoners : 1.200 frank. »

Art. 45.

Het jaartal « 1952 » vervangen door het jaartal « 1953 ».

G. HOUSIAUX.

## II. — AMENDEMENT

PRESENTE PAR M. René LECLERCQ.

Art. 4.

Au § 1<sup>er</sup>, après les mots : « le propriétaire d'une seule habitation » intercaler : « acquise avant la promulgation de la présente loi ».

R. LECLERCQ.

## II. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER René LECLERCQ.

Art. 4.

In de 1<sup>ste</sup> §, na de woorden : « de eigenaar van een enkele woning » inlassen : « voor de afkondiging van deze wet verworven ».